



AIR TOOL ACCESSORY SET/DRUCKLUFT-ZUBEHÖR-SET/ACCESSOIRES POUR COMPRESSEUR

GB IE NI MT

AIR TOOL ACCESSORY SET

Operation and safety notes
Translation of the original instructions

FR BE CH

ACCESSOIRES POUR COMPRESSEUR

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité
Traduction des instructions d'origine

IT CH MT

SET ACCESSORI PER COMPRESSORE

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza
Traduzione delle istruzioni originali

PT

CONJUNTO DE ACESSÓRIOS PARA AR COMPRIMIDO

Instruções de utilização e de segurança
Tradução do manual de instruções original

DE AT BE CH

DRUCKLUFT-ZUBEHÖR-SET

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

NL BE

PERSLUCHT-TOEBEHORENSET

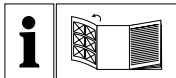
Bedienings- en veiligheidsinstructies
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

ES

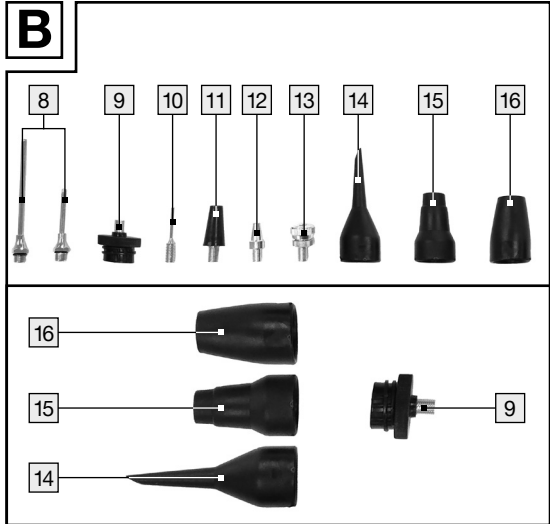
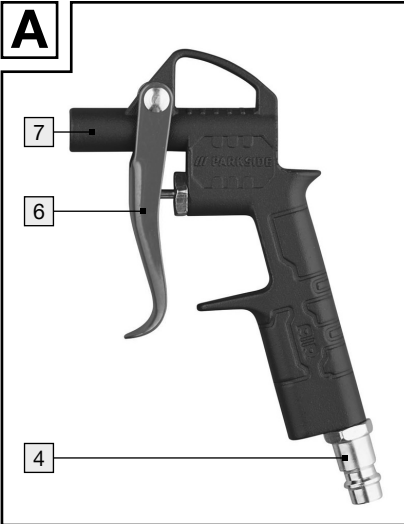
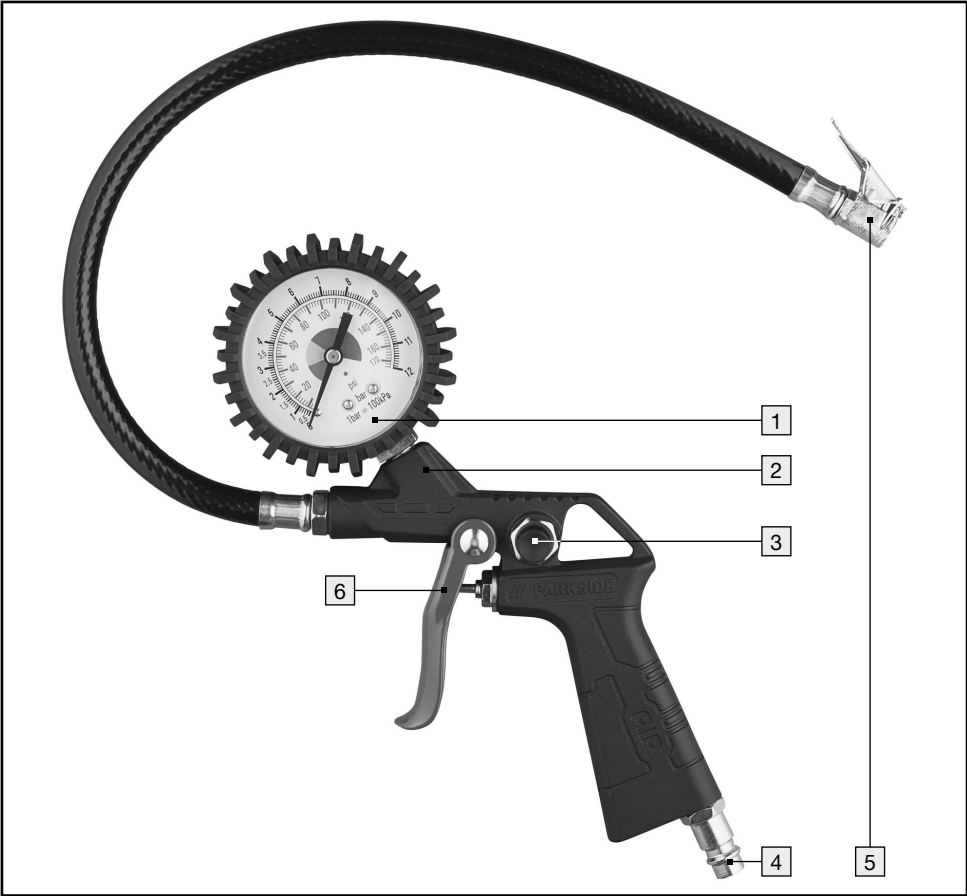
SET DE ACCESORIOS PARA COMPRESOR

Instrucciones de utilización y de seguridad
Traducción del manual original









IAN 497019_2504



GB/IE/NI/MT	Operation and safety notes	Page	5
DE/AT/BE/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	12
FR/BE/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	19
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	27
IT/CH/MT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	34
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	41
PT	Instruções de utilização e de segurança	Página	48



List of pictograms used	Page 6
Introduction	Page 6
Intended use	Page 6
Parts description.....	Page 6
Technical specifications	Page 7
Package contents	Page 7
Safety advice	Page 7
Operation	Page 8
Setup and use.....	Page 8
Using the tyre inflator with pressure gauge	Page 8
Using the accessories.....	Page 8
Using the air blow gun	Page 8
Maintenance	Page 9
Cleaning and care	Page 9
Disposal	Page 9
Warranty	Page 9
Warranty claim procedure.....	Page 10
Service	Page 10
EU Declaration of conformity	Page 11

List of pictograms used			
	Please read the operating instructions!		Wear eye protection.
	Wear ear protection.		Wear a dust mask.
	Wear protective gloves.		Dispose of packaging properly. Do not dispose of the product in household waste!
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		Safety information Instructions for use

Air tool accessory set

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product.

Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The pneumatic tyre inflator is designed for inflating bicycle tyres, balls, airbeds, rubber dinghies, etc. The pneumatic air blow gun is designed for cleaning objects and hard-to-reach areas with compressed air. Use the products only as described and only for the specific applications as stated. The product is only intended for private and not for commercial use. Any use that differs to the intended use as stated above is prohibited and potentially dangerous. Damage or

injury caused by misuse or disregarding the above warning is not covered by the warranty or any liability on the part of the manufacturer.

● Parts description

After unpacking the product, please check that all of the package contents are present and that the product is in perfect condition. Do not use the product if it is defective.

- 1 Manometer
- 2 Pneumatic tyre inflator with pressure gauge
- 3 Vent valve
- 4 Barbed fitting
- 5 Hose with straight valve connector
- 6 Trigger lever
- 7 Pneumatic air blow gun
- 8 Extension nozzle

Accessories:

- 9 Attachment for 14, 15, 16
- 10 Ball needle
- 11 Universal adapter for valves with internal diameter of approx. 9mm
- 12 Universal adapter for valves with internal diameter of approx. 6mm
- 13 Valve adapter e.g. for bicycle tyre valves

- 14 Universal adapter for valves with internal diameter of approx. 8mm
- 15 Adapter for threaded valves, e.g. for dinghies
- 16 Adapter for vent valves

● Technical specifications

Working pressure:	max. 8bar
Compressed air quality:	clean, oil-free and moisture-free
Volumetric flow rate:	Tyre inflator: 40–70l/min Air blow gun: 70–130l/min
A-weighted sound pressure level (L_{pA}):	Tyre inflator: 84 dB(A) Air blow gun: 87.7 dB(A)
A-weighted sound power level (L_{WA}):	Tyre inflator: 95 dB(A) Air blow gun: 98.7 dB(A)
Uncertainty:	K = 3 dB(A)
Measured value determined according to EN 14462 (EN1953:2013).	


● Package contents


- 1 pneumatic tyre inflator with pressure gauge
- 1 pneumatic air blow gun
- 2 extension nozzles
- 1 adapter set (8-piece)
- 1 set of operating instructions



Safety advice


PLEASE KEEP ALL SAFETY INSTRUCTIONS AND INSTRUCTIONS FOR USE FOR FUTURE REFERENCE!

- 

⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN! Never leave children unsupervised with the packaging materials. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. Please always keep the product out of the reach of children. It is not a toy.
- ⚠ WARNING!** When pneumatic tools are used, basic safety precautions must be taken in order to avoid the risk of fire, electric shock or personal injury. Before first using the product, please ensure you read and follow these operating instructions in full and keep them in a safe place. The manufacturer accepts no liability for losses, damage or personal injury caused by a failure to follow these operating instructions.
- ⚠ WARNING!** The dangers stated are foreseeable when using handheld pneumatic equipment for generalpurpose work. However, users must themselves consider the risks that can occur when using the equipment for a specific application.
- ⚠ WARNING! DANGER OF INJURY!** Switch off the compressed air supply before changing tools and settings or performing maintenance.
- 

EXPLOSION HAZARD! Never use petrol or other flammable liquids to clean the product! Residual fumes in the product could be ignited by sparks and cause the product to explode. Do not work with the product in explosion hazard areas where combustible liquids, gases or dusts are

present. Never work on materials which are or could potentially be highly flammable or explosive.

- For multiple hazards, please ensure you have read and understood the safety instructions before installing, operating, repairing, maintaining or replacing accessory parts, and before working in the vicinity of the pneumatic tyre inflator with pressure gauge. Failure to do so can result in serious bodily injury.
- Only qualified and trained operators should set up, adjust or use the product.
- Do not modify the product. Modifications can reduce the effectiveness of safety precautions and increase the level of risk for the operator.
- The product must be regularly maintained, so as to verify that the required introduction/safety instructions for pneumatic tools, rated values and markings such as rated speed or nominal air pressure are affixed legibly to the product. The user must contact the manufacturer to request replacement labels or markings if this is required.
- Do not overload the product.
-  Never use hydrogen, oxygen, carbon dioxide or any other bottled gas as the source of energy for this product, since this may cause an explosion and lead to serious injury.



DANGER! Keep hands and other parts of the body away from rotating parts to avoid risk of injury.

● Operation

● Setup and use

NOTE: Always operate the product with compressed air that is clean, oil-free and moisture-free.

Do not exceed the maximum working pressure of 8bar at the product.

NOTE: To be able to control the air pressure, the compressed air supply must be equipped with a pressure regulator.

- Connect the product to a suitable compressed air source by plugging the quick-connect plug on the supply hose to the barbed fitting [4] on the product. The plug locks into place automatically.

● Using the tyre inflator with pressure gauge

1. Plug the valve connector [5] into the valve.
2. Press the trigger lever [6] to start supplying compressed air.
3. Release the trigger lever [6] to stop supplying compressed air. Use the manometer [1] to check the pressure.
4. If the pressure is too high (too much air) in the object you are filling: Press the vent valve [3] to release some air.
5. Press the lever on the valve connector [5] down and unplug the valve connector [5] from the valve.
6. Disconnect the product from the compressor after completing work.

● Using the accessories

- Press the lever on the valve connector [5] and plug in accessory parts [10] to [13] or the attachment [9] into the valve connector [5].

● Using the air blow gun

1. Screw an extension nozzle [8] onto the pneumatic air blow gun [7].
2. Press the trigger lever [6] to start supplying compressed air.

3. Release the trigger lever **6** to stop supplying compressed air.
4. Disconnect the product from the compressor after completing work.

NOTE: Detach the hose from the compressor first, before you remove the supply hose from the product. This will prevent a situation where the supply hose whips around uncontrollably.

● Maintenance

⚠ WARNING! DANGER OF INJURY!

Always disconnect the product from the compressed air supply before cleaning it.

- The product does not require special maintenance.

● Cleaning and care

- Do not use sharp objects to clean the product.
- Do not allow liquids to get inside the product – this can cause damage to the product.
- Clean the product regularly. The best time to do so is straight after completing work.
- Clean the product housing with a dry cloth.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not

cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

- For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 497019_2504) ready as proof of purchase.
- The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.
- If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.
- You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

○



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the

search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 497019_2504 takes you to the operating instructions for your item.

● Service

GB **Service Great Britain**
Tel.: 0800 0518970
Contact form on parkside-diy.com
IAN 497019_2504

IE **Service Ireland**
Tel.: 1800851251
Contact form on parkside-diy.com
IAN 497019_2504

NI **Service Northern Ireland**
Tel.: 08081013435
Contact form on parkside-diy.com
IAN 497019_2504

MT **Service Malta**
Tel.: 80065168
Contact form on parkside-diy.com
IAN 497019_2504



● EU Declaration of conformity

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No 497019_2504)

IAN: 497019_2504
Product identification: "PARKSIDE" Air Tool Accessory Set
Model Number: HG04394

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 1953:2013


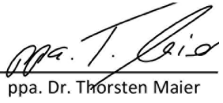
Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:









OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity


Neckarsulm	04.07.2025		
Place	Date	ppa. Jens Buchheim Authorised Signatory	ppa. Dr. Thorsten Maier Authorised Signatory

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 13
Einleitung	Seite 13
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 13
Teilebeschreibung	Seite 13
Technische Daten.....	Seite 14
Lieferumfang	Seite 14
Sicherheitshinweise	Seite 14
Bedienung	Seite 15
Vor der Inbetriebnahme	Seite 15
Inbetriebnahme Reifenfüllmessgerät	Seite 15
Verwendung des Zubehörs.....	Seite 16
Inbetriebnahme Ausblaspistole.....	Seite 16
Wartung	Seite 16
Reinigung und Pflege	Seite 16
Entsorgung	Seite 16
Garantie	Seite 16
Abwicklung im Garantiefall	Seite 17
Service	Seite 17
EU-Konformitätserklärung	Seite 18

Legende der verwendeten Piktogramme			
	Bedienungsanleitung lesen!		Tragen Sie Augenschutz.
	Tragen Sie Gehörschutz.		Tragen Sie eine Staubschutzmaske.
	Tragen Sie Schutzhandschuhe.		Entsorgen Sie Verpackung und Produkt umweltgerecht!
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

Druckluft-Zubehör-Set

● Einleitung

 Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Druckluft-Reifenfüller dient zum Befüllen von Fahrradreifen, Bällen, Luftmatratzen, Schlauchbooten, etc. Die Druckluft-Ausblaspistole eignet sich zum Reinigen und Ausblasen von Gegenständen sowie schwer zugänglichen Stellen. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Das Produkt ist nur für den privaten Gebrauch und nicht

für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Jegliche Anwendung, die von der bestimmungsgemäßen Verwendung abweicht, ist untersagt und potenziell gefährlich. Schäden durch Nichtbeachtung oder fehlerhafte Anwendung werden nicht von der Garantie abgedeckt und fallen nicht in den Haftungsbereich des Herstellers.

● Teilebeschreibung

Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produktes. Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn dieses defekt ist.

- 1 Manometer
- 2 Druckluft-Reifenfüllmessgerät
- 3 Entlüftungsventil
- 4 Stecknippel
- 5 Schlauch mit Ventilstecker gerade
- 6 Abzugshebel
- 7 Druckluft-Ausblaspistole
- 8 Verlängerungsdüse

Zubehör:

- 9 Aufsatz für 14, 15, 16
- 10 Ballnadel
- 11 Universaladapter für Ventile mit Innen-Ø von ca. 9 mm

- 12 Universaladapter, für Ventile mit Innen-Ø von ca 6 mm
- 13 Ventiladapter z. B. für Fahrradreifventile
- 14 Universaladapter für Ventile mit Innen-Ø von ca. 8 mm
- 15 Adapter für Schraubventile z. B. von Badebooten
- 16 Adapter für Entlüftungsventile

● Technische Daten

Arbeitsdruck:	max. 8 bar
Druckluftqualität:	gereinigt, ölfrei und kondensatfrei
Volumendurchfluss:	Reifenfüller: 40–70l/min Ausblaspistole: 70–130l/min
A-bewerteter Schalldruckpegel (L _{pA}):	Reifenfüller: 84 dB(A) Ausblaspistole: 87,7 dB(A)
A-bewerteter Schalleistungspegel (L _{WA}):	Reifenfüller: 95 dB(A) Ausblaspistole: 98,7 dB(A)
Unsicherheit:	K = 3 dB(A)
Messwert ermittelt entsprechend EN 14462 (EN1953:2013).	

● Lieferumfang

- 1 Druckluft-Reifenfüllmessgerät
- 1 Druckluft-Ausblaspistole
- 2 Verlängerungsdüsen
- 1 Adapterset (8-teilig)
- 1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise


BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!


- 

⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!
Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern. Es ist kein Spielzeug.
- ⚠️ WARNUNG!** Wenn Druckluftwerkzeuge eingesetzt werden, müssen grundlegende Sicherheitsvorkehrungen befolgt werden, um die Risiken von Feuer, eines Stromschlags und Verletzungen von Personen auszuschließen. Bitte lesen und beachten Sie unbedingt vor der ersten Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese gut auf. Für Schäden oder Körperverletzungen, die entstehen, weil diese Bedienungsanleitung nicht beachtet wurde, übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- ⚠️ WARNUNG!** Die angegebenen Gefährdungen sind für den allgemeinen Gebrauch von handgehaltenen Produkten vorhersehbar. Jedoch muss darüber hinaus der Benutzer spezifische Risiken bewerten, die aufgrund jeder Verwendung auftreten können.
- ⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGS-GEFAHR!** Unterbrechen Sie vor Werkzeugwechseln, Einstellung und Wartungsarbeiten die Druckluftzufuhr.
- 

EXPLOSIONSGEFAHR! Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts niemals Benzin oder andere entflammable Flüssigkeiten! Im Produkt verbliebene Dämpfe können

durch Funken entzündet werden und zur Explosion des Produkts führen. Arbeiten Sie mit dem Produkt nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Bearbeiten Sie keine Materialien, die potenziell leicht entflammbar oder explosiv sind oder sein könnten.

- Zu mehrfachen Gefährdungen müssen die Sicherheitshinweise vor dem Einbau, dem Betrieb, der Reparatur, der Wartung und dem Austausch von Zubehörteilen sowie vor der Arbeit in der Nähe des Druckluft-Reifenfüllmessgerätes gelesen und verstanden werden. Andernfalls kann dies zu schweren körperlichen Verletzungen führen.
- Das Produkt sollte ausschließlich von qualifizierten und geschulten Bedienern eingerichtet, eingestellt oder verwendet werden.
- Das Produkt darf nicht verändert werden. Veränderungen können die Wirksamkeit der Sicherheitsmaßnahmen verringern und die Risiken für den Bediener erhöhen.
- Das Produkt ist regelmäßig zu warten, um zu überprüfen, dass alle erforderlichen Einleitung/Sicherheitshinweise für Druckluftwerkzeuge Bemessungswerte und Kennzeichnungen wie bspw. Bemessungsdrehzahl oder Nennluftdruck lesbar auf dem Produkt gekennzeichnet sind. Der Benutzer muss den Hersteller kontaktieren, um Ersatzetiketten zur Kennzeichnung zu erhalten, wenn dies notwendig ist.
- Überlasten Sie das Produkt nicht.
-  Verwenden Sie niemals Wasserstoff, Sauerstoff, Kohlendioxid oder anderes Gas in Flaschen als Energiequelle dieses Produkts, da dies zu einer Explosion und somit zu schweren Verletzungen führen kann.

-  **GEFAHR!** Halten Sie Ihre Hände oder andere Gliedmaßen von den sich drehenden Teilen fern. Ansonsten besteht Verletzungsgefahr.

● **Bedienung**

● **Vor der Inbetriebnahme**

HINWEIS: Das Produkt darf nur mit gereinigter, kondensat- und ölfreier Druckluft betrieben werden.

Der maximale Arbeitsdruck von 8 bar am Produkt darf nicht überschritten werden.

HINWEIS: Um den Luftdruck regulieren zu können, muss die Druckluftquelle mit einem Druckminderer ausgestattet sein.

- Schließen Sie das Produkt an eine geeignete Druckluftquelle an, indem Sie die Schnellkupplung des Versorgungsschlauches mit dem Stecknippel **4** an dem Produkt verbinden. Die Verriegelung erfolgt automatisch.

● **Inbetriebnahme Reifenfüllmessgerät**

1. Stecken Sie den Ventilstecker **5** auf das Ventil.
2. Drücken Sie den Abzugshebel **6**, um die Luftzufuhr zu starten.
3. Lassen Sie den Abzugshebel **6** los, um die Luftzufuhr zu stoppen. Lesen Sie den Fülldruck am Manometer **1** ab.
4. Sollte zuviel Luft (zu hoher Druck) im Füllobjekt sein: Drücken Sie das Entlüftungsventil **3**, um Luft abzulassen.
5. Drücken Sie den Hebel des Ventilsteckers **5** nach unten und ziehen Sie den Ventilstecker **5** vom Ventil ab.
6. Trennen Sie das Produkt nach Abschluss der Arbeit vom Kompressor.

● Verwendung des Zubehörs

- Drücken Sie den Hebel des Ventilsteckers [5] und stecken Sie gewünschtes Zubehör [10] bis [13] oder den Aufsatz [9] in den Ventilstecker [5].

● Inbetriebnahme Ausblaspistole

1. Schrauben Sie eine Verlängerungsdüse [8] auf die Druckluft-Ausblaspistole [7] auf.
2. Drücken Sie den Abzugshebel [6], um die Luftzufuhr zu starten.
3. Lassen Sie den Abzugshebel [6] los, um die Luftzufuhr zu stoppen.
4. Trennen Sie das Produkt nach Abschluss der Arbeit vom Kompressor.

HINWEIS: Lösen Sie zuerst den Schlauch vom Kompressor und entfernen Sie erst danach den Versorgungsschlauch von dem Produkt. So vermeiden Sie ein unkontrolliertes Herumwirbeln des Versorgungsschlauches.

● Wartung

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Trennen Sie das Produkt unbedingt von der Druckluftversorgung, bevor Sie es reinigen.

- Das Produkt bedarf keiner besonderen Wartung.

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände zur Reinigung des Produktes.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Produktes gelangen. Andernfalls könnte das Produkt beschädigt werden.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig, am besten immer direkt nach Abschluss der Arbeit.

- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen Tuch.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgehenden Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 497019_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufblegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die

Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

○



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 497019_2504 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Service

- **DE Service Deutschland**
Tel.: 0800 8855300
Kontaktformular auf parkside-diy.com
IAN 497019_2504
- **AT Service Österreich**
Tel.: 0800 447750
Kontaktformular auf parkside-diy.com
IAN 497019_2504
- **BE Service Belgien**
Tel.: 0800 12614
Kontaktformular auf parkside-diy.com
IAN 497019_2504
- **CH Service Schweiz**
Tel.: 0800 563601
Kontaktformular auf parkside-diy.com
IAN 497019_2504



● EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTserklärung (Nr. 497019_2504)

IAN: 497019_2504
Produkt-Identifikation: "PARKSIDE" Druckluft-Zubehör-Set
Modellnummer: HG04394

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 1953:2013



Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland









Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm	04.07.2025		
Ort	Datum	ppa. Jens Buchheim Prokurist	ppa. Dr. Thorsten Maier Prokurist


Légende des pictogrammes utilisés	Page 20
Introduction	Page 20
Utilisation conforme	Page 20
Descriptif des pièces	Page 20
Caractéristiques techniques	Page 21
Contenu de la livraison.....	Page 21
Consignes de sécurité	Page 21
Utilisation	Page 22
Avant la mise en service	Page 22
Mise en service de l'appareil de mesure de la pression des pneus	Page 22
Utilisation des accessoires	Page 23
Mise en service du pistolet de soufflage.....	Page 23
Maintenance	Page 23
Nettoyage et entretien	Page 23
Mise au rebut	Page 23
Garantie	Page 23
Faire valoir sa garantie	Page 25
Service après-vente	Page 25
Déclaration de conformité UE	Page 26

Légende des pictogrammes utilisés

	Lire le mode d'emploi !		Portez une protection oculaire.
	Portez une protection auditive.		Portez un masque anti-poussière.
	Portez des gants de protection.		Mettez l'emballage et le produit au rebut en respectant l'environnement !
	La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.		Instructions de sécurité Instructions de manipulation

Accessoires pour compresseur

● Introduction

 Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de haute qualité. Veuillez vous familiariser avec le produit avant sa première utilisation. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. Utilisez uniquement ce produit en vous conformant aux instructions et aux domaines d'application mentionnés. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Lorsque vous remettez le produit à d'autres utilisateurs, veuillez également leur transmettre tous les documents liés à celui-ci.

● Utilisation conforme

Ce gonfleur de pneu à air comprimé permet de gonfler les pneus de vélo, ballons, matelas gonflables, canots pneumatiques, etc. Le pistolet de soufflage à air comprimé permet également de nettoyer et souffler sur des objets, ainsi que dans des zones difficiles d'accès. Utilisez uniquement ce produit en vous conformant aux instructions et aux domaines d'application mentionnés. Le

produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial. Toute application divergeant de l'utilisation conforme à l'usage prévu est interdite et potentiellement dangereuse. Les dommages résultant du non-respect des consignes, ou d'une utilisation incorrecte, ne sont pas couverts par la garantie et ne relèvent pas de la responsabilité du fabricant.

● Descriptif des pièces

Dès ouverture de l'emballage, veuillez vérifier que le contenu de la livraison est complet et que le produit est en parfait état. N'utilisez le produit que s'il ne présente aucun défaut.

- 1 Manomètre
- 2 Appareil de mesure à air comprimé de la pression des pneus
- 3 Valve de purge
- 4 Embout mâle
- 5 Tuyau avec fiche à valve droite
- 6 Levier de détente
- 7 Pistolet de soufflage à air comprimé
- 8 Rallonge de buse

Accessoires :

- 9 Embout pour 14, 15, 16
- 10 Aiguille à bille

- 11 Adaptateur universel pour valves d'un Ø intérieur d'env. 9mm
- 12 Adaptateur universel, pour valves d'un Ø intérieur d'env. 6mm
- 13 Adaptateur de valve par ex. pour les valves de pneu de vélo
- 14 Adaptateur universel pour valves d'un Ø intérieur d'env. 8mm
- 15 Adaptateur pour les valves à visser, par ex. des canots pneumatiques
- 16 Adaptateur pour les valves de purge

● Caractéristiques techniques

Pression de service :	max. 8 bars
Qualité d'air comprimé :	épuré, exempt d'huile et de condensation
Débit volumique :	Gonfleur de pneu : 40-70l/min Pistolet de soufflage : 70-130l/min
Niveau sonore évalué A (L _{pA}) :	Gonfleur de pneu : 84dB(A) Pistolet de soufflage : 87,7dB(A)
Niveau de puissance sonore évalué A (L _{WA}) :	Gonfleur de pneu : 95dB(A) Pistolet de soufflage : 98,7dB(A)
Incertitude :	K = 3dB(A)
Valeur calculée selon EN 14462 (EN1953:2013).	

● Contenu de la livraison

- 1 appareil de mesure à air comprimé de la pression des pneus
- 1 pistolet de soufflage à air comprimé
- 2 rallonges de buse
- 1 kit d'adaptateurs (8 pièces)
- 1 mode d'emploi



Consignes de sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT !


-  **AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !**
Ne laissez jamais les enfants manipuler les emballages sans surveillance. Ils risquent de s'étouffer avec les emballages. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours le produit hors de portée des enfants. Ce n'est pas un jouet.
- **AVERTISSEMENT !** Lors de l'utilisation d'outils à air comprimé, les mesures de sécurité de base doivent être respectées, afin d'exclure tout risque d'incendie, d'électrocution et de blessures. Avant la première utilisation du produit, veuillez impérativement lire et observer les consignes de ce mode d'emploi, et bien les conserver. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages et aux blessures physiques entraînés par le non-respect de ce mode d'emploi.
- **AVERTISSEMENT !** Les risques indiqués sont prévisibles pour l'utilisation générale de produits manuels. Cependant, l'utilisateur doit également évaluer les risques spécifiques pouvant survenir suite aux différents types d'utilisation.
- **AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE!** Avant de changer d'outil, d'effectuer des réglages et des travaux de maintenance, coupez l'alimentation d'air comprimé.
-  **RISQUE D'EXPLOSION !**
Pour nettoyer le produit, n'utilisez jamais d'essence ni aucun autre liquide inflammable ! Les vapeurs restant dans le produit peuvent être

enflammées par une étincelle et conduire à l'explosion du produit. N'utilisez jamais le produit dans une atmosphère explosive contenant des liquides, des gaz ou des poussières inflammables. Ne travaillez sur aucun matériau pouvant être facilement inflammable, étant ou pouvant être explosif.

- En ce qui concerne les risques multiples existants, les consignes de sécurité doivent être lues et comprises avant l'installation, le service, la réparation, la maintenance et l'échange d'accessoires sur le produit, et avant de travailler à proximité de l'appareil de mesure à air comprimé de la pression des pneus. Dans le cas contraire, des blessures physiques graves peuvent survenir.
- Le produit doit être exclusivement installé, réglé ou utilisé par des utilisateurs qualifiés et formés.
- Le produit ne doit pas être modifié. Les modifications peuvent réduire l'efficacité des mesures de sécurité et augmenter les risques pour l'utilisateur.
- Le produit doit être régulièrement entretenu, afin de contrôler sur le produit la lisibilité de toutes les instructions/consignes de sécurité portant sur les valeurs de mesure et marquages nécessaires des outils à air comprimé, comme par ex. le régime de mesure ou la pression nominale de l'air. L'utilisateur doit contacter le fabricant afin de recevoir des étiquettes de remplacement si nécessaire.
- Ne surchargez pas le produit.



- N'utilisez jamais d'hydrogène, d'oxygène, de dioxyde de carbone ou d'autres gaz en bouteille comme source d'énergie de ce produit, car vous risquez de provoquer une explosion susceptible d'entraîner des blessures graves.

-  **DANGER !** Tenez vos mains et membres à l'écart des pièces rotatives. Il existe autrement un risque de blessure.

● Utilisation

● Avant la mise en service

REMARQUE : le produit doit exclusivement être mis en service avec de l'air comprimé épuré, exempt de condensation et d'huile. La pression de service maximale de 8 bars sur le produit ne doit pas être dépassée.

REMARQUE : afin de pouvoir réguler l'air comprimé, la source d'air comprimé doit être équipée d'un détendeur.

- Connectez le produit à une source d'air comprimé appropriée, en connectant le couplage rapide du tuyau d'alimentation à l'embout mâle **4** du produit. Le verrouillage est automatique.

● Mise en service de l'appareil de mesure de la pression des pneus

1. Enfichez la fiche à valve **5** dans la valve.
2. Appuyez sur le levier de détente **6** pour démarrer l'alimentation en air.
3. Relâchez le levier de détente **6** pour arrêter l'alimentation en air. Lisez la pression de remplissage sur le manomètre **1**.
4. Si vous deviez avoir ajouté trop d'air (pression trop élevée) dans l'objet à gonfler : appuyez sur la valve de purge **3**, afin de libérer de l'air.
5. Appuyez sur le levier de la fiche à valve **5** vers le bas, et retirez la fiche à valve **5** de la valve.
6. Débranchez le produit du compresseur une fois le travail terminé.

● Utilisation des accessoires

- Appuyez sur le levier de la fiche à valve [5] et enfichez l'accessoire souhaité [10] à [13] ou l'embout [9] dans la fiche à valve [5].

● Mise en service du pistolet de soufflage

1. Vissez une rallonge de buse [8] sur le pistolet de soufflage à air comprimé [7].
2. Appuyez sur le levier de détente [6] pour démarrer l'alimentation en air.
3. Relâchez le levier de détente [6] pour arrêter l'alimentation en air.
4. Débranchez le produit du compresseur une fois le travail terminé.

REMARQUE : détachez d'abord le tuyau du compresseur et ne retirez qu'ensuite le tuyau d'alimentation du produit. Cette mesure vous permet d'éviter que le tuyau flexible ne tourbillonne de manière incontrôlée.

● Maintenance

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE

BLESSURE ! Séparez impérativement le produit de l'alimentation en air comprimé avant de le nettoyer.

- Le produit ne nécessite aucun entretien particulier.

● Nettoyage et entretien

- N'utilisez pas d'objets coupants pour nettoyer le produit.
- Aucun liquide ne doit s'introduire à l'intérieur du produit. Dans le cas contraire, le produit pourrait être endommagé.

- Nettoyez régulièrement le produit, dans l'idéal directement une fois le travail terminé.
- Nettoyez le boîtier du produit à l'aide d'un chiffon sec.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent

la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les consignes suivantes :

- Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 497019_2504) comme preuve d'achat.
- Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit ou sur une gravure du produit, sur la couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.
- En cas de dysfonctionnement ou de tout autre défaut de l'appareil, contactez d'abord le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.
- Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la

preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut et de sa date d'apparition.



Sur parkside-diy.com, vous pouvez visualiser et télécharger de nombreux autres manuels. Avec ce QR Code, vous accédez directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et recherchez le mode d'emploi dans le champ de recherche. En saisissant le numéro d'article (IAN) 497019_2504, vous accédez au mode d'emploi de votre article.

● Service après-vente

(FR) Service après-vente France

Tél. : 0800 907612

Formulaire de contact sur
parkside-diy.com

IAN 497019_2504

(BE) Service après-vente Belgique

Tél. : 0800 12614

Formulaire de contact sur
parkside-diy.com

IAN 497019_2504

(CH) Service après-vente Suisse

Tél. : 0800 563601

Formulaire de contact sur
parkside-diy.com

IAN 497019_2504



● Déclaration de conformité UE

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ (n° 497019_2504)

IAN : 497019_2504
Identification du produit : "PARKSIDE" Set d'accessoires pour compresseur
Numéro de modèle : HG04394

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Directive 2006/42/CE

Références des normes harmonisées ou références aux autres spécifications techniques par rapport auxquels la conformité est déclarée :

N° / Pièces

Directive 2006/42/CE

EN 1953:2013

Détenteur de la documentation technique : OWIM GmbH & Co.KG

Signé par et au nom de:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Allemagne

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Traduction de la déclaration de conformité d'origine

Neckarsulm

Lieu

04.07.2025

Date

ppa. Jens Buchheim

Fondé de pouvoir

ppa. Dr. Thorsten Maier

Fondé de pouvoir

Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina	28
Inleiding	Pagina	28
Correct gebruik	Pagina	28
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina	28
Technische gegevens.....	Pagina	29
Omvang van de levering	Pagina	29
Veiligheidsinstructies	Pagina	29
Bediening	Pagina	30
Voor de ingebruikname.....	Pagina	30
Ingebruikname/bandenpomp.....	Pagina	30
Gebruik van de accessoires.....	Pagina	30
Ingebruikname/blaaaspistool.....	Pagina	31
Onderhoud	Pagina	31
Reiniging en onderhoud	Pagina	31
Afvoer	Pagina	31
Garantie	Pagina	31
Afwikkeling in geval van garantie.....	Pagina	32
Service	Pagina	32
EU-verklaring van overeenstemming	Pagina	33

Legenda van de gebruikte pictogrammen			
	Lees a.u.b. de gebruiksaanwijzing!		Draag oogbescherming.
	Draag gehoorbescherming.		Draag een stofmasker.
	Draag veiligheidshandschoenen.		Voer de verpakking en het product op een milieuvriendelijke wijze af!
	De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.		Veiligheidsinstructies Instructies

Perslucht-toebehorenset

● Inleiding

 Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft daarmee voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname met het product vertrouwd. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingen. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef ook alle documenten mee wanneer u het product aan derden doorgeeft.

● Correct gebruik

De perslucht-bandenspomp dient voor het oppompen van fietsbanden, ballen, luchtmatrassen, rubberboten etc. Het perslucht-blaaspistool is geschikt voor het reinigen en schoon blazen van voorwerpen en moeilijk bereikbare plekken. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingen. Het product is alleen bestemd voor privé-doeleinden en niet voor commercieel gebruik. Elk gebruik dat van

het doelmatige gebruik afwijkt is niet toegestaan en mogelijk gevaarlijk. Schade door het negeren hiervan of het verkeerd gebruiken vallen niet onder de garantie noch onder de aansprakelijkheid van de fabrikant.

● Beschrijving van de onderdelen

Controleer de levering direct na het uitpakken op volledigheid en optimale staat van het product. Gebruik het product niet als het defect is.

- 1 Manometer
- 2 Perslucht-bandenspomp
- 3 Ontluchtingsventiel
- 4 Steeknippel
- 5 Slang met ventielstekker, recht
- 6 Bedieningshendel
- 7 Perslucht-blaaspistool
- 8 Verlengstuk

Accessoires:

- 9 Adapter voor 14, 15, 16
- 10 Balnaald
- 11 Universele adapter voor ventielen met binnen-Ø van ca. 9mm
- 12 Universele adapter voor ventielen met binnen-Ø van ca. 6mm

- 13 Ventiel-adapter bijv. voor fietsbandventielen
- 14 Universele adapter voor ventielen met binnen-Ø van ca. 8mm
- 15 Adapter voor schroefventielen bijv. van opblaasboten
- 16 Adapter voor ontluichtingsventielen

● Technische gegevens

Werkdruk:	max. 8 bar
Persluchtkwaliteit:	gereinigd, vrij van olie en condens
Volumestroom:	bandenpomp: 40–70 l/min blaaspistool: 70–130 l/min
Geluidsdrukkniveau (L _{pA}):	bandenpomp: 84 dB(A) blaaspistool: 87,7 dB(A)
Geluidsvermogensniveau (L _{WA}):	bandenpomp: 95 dB(A) blaaspistool: 98,7 dB(A)
Meetonzekerheid:	K = 3 dB(A)
Meetwaarde berekend conform EN 14462 (EN1953:2013).	

● Omvang van de levering

- 1 perslucht-bandenpomp
- 1 perslucht-blaaspistool
- 2 verlengstukken
- 1 adapterset (8-delig)
- 1 gebruiksaanwijzing



Veiligheidsinstructies

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN VOOR LATER GEBRUIK!

- 

⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN! Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het product. Het is geen speelgoed.
- ⚠ WAARSCHUWING!** Als men gebruik maakt van persluchtgereedschap, dienen fundamentele veiligheidsmaatregelen getroffen te worden om het risico op brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel uit te sluiten. Lees voor de eerste ingebruikname deze gebruiksaanwijzing aandachtig door, neem de instructies in acht en bewaar de gebruiksaanwijzing goed. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade of lichamelijk letsel dat is ontstaan omdat deze gebruiksaanwijzing niet in acht werd genomen.
- ⚠ WAARSCHUWING!** De aangegeven gevaren zijn voor het algemeen gebruik van met de hand bediende producten voorzienbaar. De gebruiker dient bovendien de specifieke risico's in te schatten die zich op basis van elk gebruik kunnen voordoen.
- ⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!** Onderbreek de persluchttoevoer voor het wisselen van het gereedschap, het instellen en onderhoudswerkzaamheden.
- 

EXPLOSIEGEVAAR! Gebruik voor de reiniging van het product nooit benzine of andere ontvlambare vloeistoffen! De in het product achtergebleven dampen kunnen

door een vonk vlam vatten en tot het exploderen van het product leiden. Werk niet met het product in een omgeving waar explosiegevaar bestaat of waarin brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen aanwezig zijn. Bewerk geen materiaal dat mogelijk licht ontvlambaar of explosief is of kan zijn.

- Voor veelvoudige gevaren moeten de veiligheidsinstructies voor de inbouw, het gebruik, de reparatie, het onderhoud en het vervangen van toebehoren evenals voor de werkzaamheden in de buurt van de bandenspanningsmeter met perslucht worden gelezen en begrepen. Anders kan dit tot zwaar lichamelijk letsel leiden.
- Het product dient uitsluitend te worden gemonteerd, afgesteld of gebruikt door gekwalificeerde en opgeleide gebruikers.
- Het product mag niet worden veranderd. Veranderingen kunnen de doeltreffendheid van de veiligheidsmaatregelen verminderen en zodoende de risico's voor de gebruiker verhogen.
- Het product dient regelmatig onderhouden te worden, om te controleren of alle noodzakelijke veiligheidsinstructies/aanwijzingen en nominale waarden en kenmerken zoals bijv. het nominale toerental of nominale luchtdruk leesbaar op het product zijn aangegeven. Indien nodig dient de gebruiker contact op te nemen met de fabrikant om reserve-etiketten voor het markeren te ontvangen.
- Overbelast het product niet.



Gebruik nooit waterstof, zuurstof, kooldioxide of ander gas in flessen als energiebron voor

het product omdat dit tot een explosie en daarmee tot zware verwondingen kan leiden.



GEVAAR! Houd uw handen of andere ledematen uit de buurt van de draaiende onderdelen.

Anders is er kans op verwondingen.

● Bediening

● Voor de ingebruikname

OPMERKING: het product mag alleen met gereinigde, condens- en olievrije perslucht worden gebruikt.

De maximale werkdruk van 8 bar op het product mag niet worden overschreden.

OPMERKING: om de luchtdruk te kunnen regelen moet de persluchtbron voorzien zijn van een drukregelaar.

- Sluit het product aan op een geschikte persluchtbron door de snelkoppeling van de toevoerslang te verbinden met de steeknippel [4] van het product. De vergrendeling geschiedt automatisch.

● Ingebruikname/bandenpomp

1. Plaats de ventielstekker [5] op het ventiel.
2. Knijpt de bedieningshendel [6] in om de luchttoevoer te starten.
3. Laat de bedieningshendel [6] los om de luchttoevoer te stoppen. Lees de vuldruk op de manometer [7] af.
4. Als er te veel lucht (te hoge druk) in het te vullen object is: druk op het ontluchtingsventiel [3] om lucht te laten ontsnappen.
5. Druk de hendel van de ventielstekker [5] naar beneden en trek de ventielstekker [5] van het ventiel af.
6. Haal het product na gebruik los van de compressor.

● Gebruik van de accessoires

- Druk de hendel van de ventielstekker [5] in en plaats het gewenste accessoire [10] t/m [13] of de adapter [9] in de ventielstekker [5].

● Ingebruikname/blaspistool

1. Schroef één van de verlengstukken [8] op het perslucht-blaaspistool [7].
2. Knijp de bedieningshendel [6] in om de luchttoevoer te starten.
3. Laat de bedieningshendel [6] los om de luchttoevoer te stoppen.
4. Haal het product na gebruik los van de compressor.

OPMERKING: maak eerst de slang los van de compressor en verwijder pas daarna de toevoerslang van het product. Zo vermijdt u ongecontroleerde bewegingen van de toevoerslang.

● Onderhoud

WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

Maak het product beslist los van de persluchtvoorziening voordat u het reinigt.

- Het product heeft geen speciaal onderhoud nodig.

● Reiniging en onderhoud

- Gebruik geen scherpe voorwerpen voor de reiniging van het product.
- Er mogen geen vloeistoffen binnenin het product terecht komen. Anders kan het product beschadigd raken.
- Reinig het product regelmatig, het beste altijd direct nadat u klaar bent met de werkzaamheden.
- Reinig de behuizing met een droge doek.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit

geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw probleem te garanderen, dient u de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

- Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 497019_2504) als bewijs van aankoop bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje op het product, een gravure op het product, het titelblad van uw handleiding (links onderaan) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, neem dan eerst contact op met de hierna genoemde service-afdeling per telefoon of e-mail.
- Een als defect bestempeld product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een beschrijving van het gebrek en het moment waarop het is opgetreden franco opsturen naar het aan u doorgegeven service-adres.

○



Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen bekijken en downloaden. Met deze QR-code gaat u direct naar parkside-diy.com. Kies uw land en gebruik het zoekmasker om de gebruiksaanwijzing te zoeken. Vul het artikelnummer (IAN) 497019_2504 in om toegang te krijgen tot de gebruiksaanwijzing van uw artikel.

● Service

○ (NL) Service Nederland

Tel.: 0800 0229556

Contactformulier op parkside-diy.com

IAN 497019_2504

○ (BE) Service België

Tel.: 0800 12614

Contactformulier op parkside-diy.com

IAN 497019_2504



● EU-verklaring van overeenstemming

EU-CONFORMITEITSVERKLARING (nr. 497019_2504)

IAN: 497019_2504
Productidentificatie: "PARKSIDE" Perslucht-toebehorensset
Modelnummer: HG04394

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

Richtlijn 2006/42/EG

Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de overige technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft:

Nr. / Onderdelen
Richtlijn 2006/42/EG
EN 1953:2013

Houder van de technische documentatie: OWIM GmbH & Co.KG

Ondertekend voor en namens:

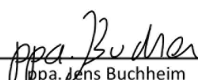
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Duitsland

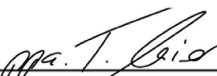
Deze verklaring van overeenstemming wordt onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant verstrekt.

Vertaling van de originele verklaring van overeenkomst

Neckarsulm
Plaats









04.07.2025
Datum


ppa. Jens Buchheim
Procuratiehouder


ppa. Dr. Thorsten Maier
Procuratiehouder

Legenda de pictogramas utilizados	Página 35
Introducción	Página 35
Uso adecuado.....	Página 35
Descripción de los componentes	Página 35
Datos técnicos	Página 36
Volumen de suministro	Página 36
Indicaciones sobre seguridad	Página 36
Manejo	Página 37
Antes de la puesta en funcionamiento.....	Página 37
Puesta en funcionamiento del manómetro de presión de neumático	Página 37
Uso de los accesorios.....	Página 38
Puesta en funcionamiento de la pistola de soplado	Página 38
Mantenimiento	Página 38
Limpieza y conservación	Página 38
Eliminación	Página 38
Garantía	Página 38
Tramitación de la garantía	Página 39
Asistencia.....	Página 39
Declaración de conformidad de la UE	Página 40

Leyenda de pictogramas utilizados

	¡Lea las instrucciones de uso!		Utilice protección para los ojos.
	Utilice protecciones para los oídos.		Utilice una mascarilla protectora contra el polvo.
	Utilice guantes de protección.		¡Deseche el material de embalaje y el producto sin dañar el medioambiente!
	La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.		Indicaciones de seguridad Instrucciones de uso

Set de accesorios para compresor

● Introducción



Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● Uso adecuado

El inflador de aire comprimido para neumáticos sirve para inflar neumáticos de bicicleta, pelotas, colchones de aire, balsas de goma, etc. La pistola de aire comprimido está indicada para limpiar y soplar objetos, así como zonas de difícil acceso. Utilice el producto únicamente tal y como se describe y para los usos indicados. Este producto ha sido concebido exclusivamente

para su uso privado, nunca para un uso comercial. Se prohíbe emplear el producto de manera distinta a la indicada, puesto que supondría un peligro potencial. Los daños producidos por la no observación o la incorrecta aplicación de las instrucciones no serán cubiertos por la garantía del fabricante y tampoco serán responsabilidad del mismo.

● Descripción de los componentes

Compruebe siempre, inmediatamente después de desembalar el producto, la integridad del contenido y el perfecto estado del aparato. No utilice este producto si detecta defectos en el mismo.

- 1 Manómetro
- 2 Manómetro de presión de neumático
- 3 Válvula de ventilación
- 4 Boquilla roscada
- 5 Manguera con conector directo de válvula
- 6 Gatillo
- 7 Pistola de aire comprimido
- 8 Boquilla de extensión

Accesorios:

- 9 Pieza para 14, 15, 16
- 10 Punta para balones
- 11 Adaptador universal para válvulas con Ø interior de aprox. 9 mm
- 12 Adaptador universal para válvulas con Ø interior de aprox. 6 mm
- 13 Adaptador de válvula, p.ej. para válvulas de bicicleta
- 14 Adaptador universal para válvulas con Ø interior de aprox. 8 mm
- 15 Adaptador para válvula con rosca p.ej. de balsas de baño
- 16 Adaptador para válvulas de ventilación

● Datos técnicos

Presión de trabajo: máx. 8 bar

Calidad de aire

a presión: limpio y libre de grasas y agua de condensación

Flujo volumétrico: Inflador de neumáticos: 40–70 l/min
Pistola de soplado: 70–130 l/min

Ponderación A de nivel de presión acústica (L_{pA}):

Inflador de neumáticos: 84 dB(A)
Pistola de soplado: 87,7 dB(A)

Ponderación A de nivel de potencia acústica (L_{WA}):

Inflador de neumáticos: 95 dB(A)
Pistola de soplado: 98,7 dB(A)

Incertidumbre: $K = 3$ dB(A)

Valor de medida según EN 14462 (EN1953:2013).

● Volumen de suministro

- 1 manómetro de presión de neumático
- 1 pistola de aire comprimido
- 2 boquillas de extensión
- 1 juego de adaptadores (8-piezas)
- 1 manual de instrucciones



Indicaciones sobre seguridad

¡CONSERVE TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA FUTURAS CONSULTAS!



▲ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA BEBÉS Y NIÑOS!

Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Podrían asfixiarse con el material de embalaje. Los niños no suelen ser conscientes de los peligros. Mantenga siempre el producto fuera del alcance de los niños. No es un juguete.

- ▲ **¡ADVERTENCIA!** Al poner en funcionamiento una herramienta de aire comprimido, atégase a las instrucciones generales de seguridad para evitar incendios, cortocircuitos y lesiones corporales. Por favor, lea estas instrucciones de uso atentamente antes de la puesta en funcionamiento y consérvelas adecuadamente. El fabricante no se responsabiliza de los daños materiales o lesiones provocados por no atenerse a las instrucciones de uso.

- ▲ **¡ADVERTENCIA!** Los riesgos indicados son previsibles en el uso general de productos manuales. Por lo tanto el usuario deberá valorar los riesgos específicos que puedan producirse durante la utilización.

- **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!** Interrumpa el suministro de aire comprimido antes de cambiar de herramienta y antes de realizar trabajos de ajuste y mantenimiento.

- **⚠ ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** ¡Nunca limpie el producto con gasolina u otros líquidos inflamables! El gas contenido en el producto puede inflamarse con chispas y provocar una explosión del producto. No utilice el producto en áreas potencialmente explosivas en las que haya líquidos, gases o polvos inflamables. No trate con materiales potencialmente inflamables o explosivos.


- Para evitar peligros, debe haber leído y entendido estas indicaciones de seguridad antes montar, poner en funcionamiento, realizar reparaciones, mantener y cambiar las piezas accesorias, así como al trabajar cerca del manómetro de presión de neumático. De lo contrario podrían producirse graves lesiones físicas.

- El producto deberá ser configurado, instalado y utilizado únicamente por personal cualificado o instruido.

- El producto no debe ser modificado. Los cambios pueden interferir en la eficacia de las medidas de seguridad y aumentar los riesgos para el usuario.

- Deberá inspeccionar regularmente el producto para comprobar que los valores y características necesarios para herramientas de aire comprimido, como la velocidad nominal o la presión de aire comprimido, se pueden leer correctamente en el producto. El usuario deberá contactar con el fabricante en caso de que necesite etiquetas de repuesto para esta señalización.

- No sobrecargue el producto.

-  Jamás utilice hidrógeno, oxígeno, dióxido de carbono y otros gases embotellados como fuente de energía del producto,

porque ello podría causar una explosión, así como lesiones graves.

- **⚠ ¡PELIGRO!** Mantenga las manos u otras extremidades alejadas de piezas giratorias. De lo contrario podrían producirse lesiones.

● Manejo

● Antes de la puesta en funcionamiento

NOTA: el producto deberá usarse únicamente con aire a presión limpio, sin aceite ni condensación.

El producto no debe superar la presión máxima de trabajo de 8 bar.

NOTA: para poder regular el aire a presión, la fuente de aire comprimido deberá estar equipada con un reductor de presión.

- Conecte el producto a una fuente de aire comprimido adecuada uniendo el acoplador rápido del tubo de alimentación con la boquilla roscada [4] en el producto. El cierre se produce de manera automática.

● Puesta en funcionamiento del manómetro de presión de neumático

1. Coloque el conector de válvula [5] en la válvula.
2. Pulse el gatillo [6] para iniciar el suministro de aire.
3. Suelte el gatillo [6] para detener el suministro de aire. Lea la presión de llenado en el manómetro [1].
4. De haber demasiado aire (presión demasiado alta) en el objeto a inflar: presione la válvula de ventilación [3] para liberar aire.

- Empuje la palanca del conector de válvula **5** hacia abajo y retire el conector de la válvula **5**.
- Una vez concluidos los trabajos, desconecte el compresor del producto.

● Uso de los accesorios

- Empuje la palanca del conector de válvula **5** y coloque el accesorio deseado **10** a **13** o la pieza deseada **9** en el conector de la válvula **5**.

● Puesta en funcionamiento de la pistola de soplado

- Enrosque una boquilla de extensión **8** a la pistola de aire comprimido **7**.
- Pulse el gatillo **6** para iniciar el suministro de aire.
- Suelte el gatillo **6** para detener el suministro de aire.
- Una vez concluidos los trabajos, desconecte el compresor del producto.

NOTA: en primer lugar afloje el tubo del compresor y a continuación retire el tubo de alimentación del producto. Así evitará una posible pérdida del control del tubo de alimentación.

● Mantenimiento

- ⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!** Desconecte el producto del suministro de aire comprimido sin falta antes de proceder a su limpieza.
- El producto no necesita ningún mantenimiento especial.

● Limpieza y conservación

- Para la limpieza del producto no utilice nunca objetos agresivos.
- No permita que ningún líquido acceda al interior del producto. De lo contrario el producto podría resultar dañado.
- Limpie el producto periódicamente, a ser posible justo después de terminar el trabajo.
- Limpie la carcasa con un trapo seco.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- o Para efectuar cualquier consulta, tenga a mano el tique de compra y el número del artículo (IAN 497019_2504) como justificante de compra.
- o El número de artículo figura en la placa de características del producto, en un grabado en el producto, en la portada de su manual (abajo a la izquierda) o en

el adhesivo de la parte posterior o inferior del producto.

- o Si se producen fallos de funcionamiento o si se dan otras carencias, póngase primero en contacto telefónico o por correo electrónico con el departamento de atención al cliente indicado más abajo.
- o Los productos defectuosos se pueden enviar libres de franqueo a la dirección suministrada, adjuntando el comprobante de caja (ticket) e indicando el tipo de fallo, así como el momento en que se produjo.



En parkside-diy.com están disponibles para su lectura y descarga este y otros manuales. Este código QR le llevará directamente a parkside-diy.com. Seleccione su país y utilice la búsqueda para encontrar el manual de instrucciones. Introduzca el número de artículo (IAN) 497019_2504 para acceder a las instrucciones de uso de su artículo.

● Asistencia

ES Asistencia en España

Tel.: 900994940

Formulario de contacto en
parkside-diy.com

IAN 497019_2504



● Declaración de conformidad de la UE

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD (n° 497019_2504)

IAN: 497019_2504
Identificación del producto: "PARKSIDE" Set de accesorios para compresor
Número de modelo: HG04394

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

Directiva 2006/42/CE

Referencias a las normas armonizadas o referencias a las otras especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad:

N° / Partes

Directive 2006/42/CE

EN 1953:2013

Responsable de la documentación técnica: OWIM GmbH & Co.KG

Firmado en nombre de:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Alemania

Esta declaración de conformidad se emite bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante.

Traducción de la declaración de conformidad original

Neckarsulm

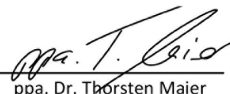
Lugar

04.07.2025

Fecha


ppa. Jens Buchheim

Procurador


ppa. Dr. Thorsten Maier

Procurador

Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina 42
Introduzione	Pagina 42
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	Pagina 42
Descrizione dei componenti	Pagina 42
Specifiche tecniche.....	Pagina 43
Contenuto della confezione	Pagina 43
Avvertenze per la sicurezza	Pagina 43
Utilizzo	Pagina 44
Prima dell'attivazione.....	Pagina 44
Azionamento misuratore per compressore pneumatici	Pagina 44
Utilizzo degli accessori	Pagina 44
Attivazione della pistola ad aria	Pagina 45
Manutenzione	Pagina 45
Pulizia e cura	Pagina 45
Smaltimento	Pagina 45
Garanzia	Pagina 45
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 46
Assistenza	Pagina 46
Dichiarazione di conformità UE	Pagina 47

Legenda dei pittogrammi utilizzati			
	Leggere il manuale di istruzioni per l'uso!		Indossare occhiali protettivi.
	Indossare una protezione auricolare.		Indossare una maschera antipolvere.
	Indossare guanti protettivi.		Smaltire l'imballaggio e il prodotto nel rispetto dell'ambiente!
	Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.		Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso

Set accessori per compressore

● Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il compressore per pneumatici può essere utilizzato per gonfiare anche ruote di bicicletta, palle, materassi ad aria, canotti, ecc. La pistola ad aria compressa è utile per pulire e spolverare oggetti o luoghi difficili da raggiungere. Utilizzare il prodotto solo come da istruzioni e secondo le destinazioni d'uso indicate. Il prodotto è destinato all'utilizzo in ambito privato e non per scopi commerciali. Qualsiasi applicazione diversa da

quelle previste nella destinazione d'uso è vietata e potenzialmente pericolosa. I danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni o dall'uso improprio non sono coperti da garanzia. In questi casi il produttore si esime da ogni responsabilità.

● Descrizione dei componenti

Verificare sempre immediatamente dopo aver aperto la confezione che la fornitura sia completa e le condizioni del prodotto ineccepibili. Non utilizzare il prodotto se difettoso.

- 1 Manometro
- 2 Misuratore per compressore pneumatici
- 3 Valvola di sfianto
- 4 Nipplo a innesto
- 5 Tubo con connettore per valvola dritto
- 6 Grilletto a molla
- 7 Pistola ad aria compressa
- 8 Ugello di estensione

Accessori:

- 9 Insetto per [14](#), [15](#), [16](#)
- 10 Ugello per pallone
- 11 Adattatore universale per valvole con Ø interno di ca. 9mm
- 12 Adattatore universale per valvole con Ø interno di ca. 6mm

- 13 Adattatore universale per es. per valvole di bicicletta
- 14 Adattatore universale per valvole con Ø interno di ca. 8 mm
- 15 Adattatore per valvole a vite, per es. di canotti
- 16 Adattatore per valvole di sfiato

● Specifiche tecniche

Pressione operativa: max. 8 bar

Qualità dell'aria

compressa: depurata, senza olio né condensati

Volume di

scorrimento:

Compressore per pneumatici:

40–70 l/min

Pistola ad aria:

70–130 l/min

Livello di pressione

acustica ponderato

A (L_{pA}):

Compressore per pneumatici:

84 dB(A)

Pistola ad aria:

87,7 dB(A)

Livello di pressione
acustica ponderato

A (L_{WA}):

Compressore per pneumatici:

95 dB(A)

Pistola ad aria:

98,7 dB(A)

Scostamento:

$K = 3$ dB(A)

Valori indicati conformemente a EN 14462 (EN1953:2013).

● Contenuto della confezione

- 1 misuratore per compressore pneumatici
- 1 pistola ad aria compressa
- 2 ugelli di estensione
- 1 set di adattatori (8 pezzi)
- 1 manuale di istruzioni per l'uso



Avvertenze per la sicurezza

CONSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI E LE AVVERTENZE DI SICUREZZA PER EVENTUALI CONSULTAZIONI FUTURE!

-  **ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE O DI INFORTUNIO PER NEONATI E BAMBINI!**

Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza con il materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio potrebbe provocare il soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli. Tenere sempre il prodotto fuori dalla portata dei bambini. Questo non è un giocattolo.

- **ATTENZIONE!** Per utilizzare strumenti ad aria compressa occorre seguire scrupolosamente alcune precauzioni di sicurezza fondamentali per evitare rischi di incendio, scossa elettrica o lesioni a persone. Si prega quindi di leggere attentamente le avvertenze di questo manuale d'istruzioni per l'uso prima del primo utilizzo e di conservarle adeguatamente. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o lesioni fisiche causati dalla mancata osservanza di questo manuale di istruzioni per l'uso.
- **ATTENZIONE!** I pericoli qui descritti sono rischi prevedibili per il generale utilizzo di prodotti che devono essere tenuti in mano per poter essere usati. Tuttavia, oltre a quelli di cui sopra, l'utente deve valutare anche rischi specifici che possono sussistere ad ogni impiego.
- **ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONE!** Prima del cambio utensile, lavori di impostazione o manutenzione, interrompere l'iniezione dell'aria compressa.
- **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non utilizzare mai benzina o altri fluidi infiammabili per la pulizia del prodotto! I vapori che

rimangono nel prodotto possono infiammarsi a causa di scintille e causare l'esplosione del prodotto. Non utilizzare il prodotto in ambienti a rischio d'esplosione dove si trovano liquidi, gas o polveri infiammabili. Non lavorare materiali che possano essere o diventare facilmente infiammabili o esplosivi.

- Al fine di evitare situazioni di pericolo, leggere e comprendere le avvertenze per la sicurezza prima del montaggio, del funzionamento, della riparazione, della manutenzione o della sostituzione degli accessori e prima di lavorare vicino al manometro per pneumatici. Il mancato rispetto delle avvertenze può portare a gravi lesioni fisiche.
- Il prodotto dovrebbe essere montato, installato e utilizzato soltanto da operatori qualificati e debitamente formati.
- Il prodotto non deve essere modificato. Eventuali modifiche potrebbero ridurre l'efficacia delle misure di sicurezza e aumentare i rischi per gli operatori.
- Il prodotto deve essere mantenuto costantemente per verificare che tutti i valori di misurazione e le sigle identificative necessari secondo le indicazioni e avvertenze di sicurezza per attrezzi ad aria compressa, come per esempio il numero di giri nominale o la pressione nominale, siano chiaramente indicati sul prodotto. L'utente deve contattare il produttore per ottenere le etichette di ricambio per le sigle identificative se necessario.
- Non sovraccaricare il prodotto.



Non utilizzare mai idrogeno, ossigeno, anidride carbonica o altro gas in bombola come fonte di alimentazione per questo prodotto, in quanto sussiste il rischio di esplosione e quindi di gravi lesioni.



PERICOLO! Tenere lontane le mani o altri arti dalle parti rotanti. Il mancato rispetto di questa indicazione espone a pericolo di lesioni.

● Utilizzo

● Prima dell'attivazione

NOTA: Il prodotto deve essere attivato esclusivamente con aria compressa depurata e priva di condensa e di olio.

Non deve essere superata la pressione operativa massima sul prodotto di 8 bar.

NOTA: Per regolare la pressione, la fonte di aria compressa deve essere dotata di un regolatore di pressione.

- Per collegare il prodotto a una fonte di aria compressa adeguata, connettere il raccordo a chiusura rapida del tubo di alimentazione, completa di nipplo a innesto [4], al prodotto. Il serraggio avviene automaticamente.

● Azionamento misuratore per compressore pneumatici

1. Inserire il connettore per valvola [5] sulla valvola.
2. Premere il grilletto a molla [6] per dare inizio all'iniezione d'aria.
3. Rilasciare il grilletto a molla [6] per interrompere l'iniezione d'aria. La pressione di riempimento può essere letta sul manometro [1].
4. In caso si avesse iniettato troppa aria (pressione troppo alta) nell'oggetto da gonfiare: premere la valvola di sfiato [3] per rilasciare aria.
5. Premere la levetta del connettore per valvola [5] verso il basso e rimuovere il connettore per valvola [5] dalla valvola.
6. Una volta terminato il lavoro, staccare il prodotto dal compressore.

● Utilizzo degli accessori

- Premere la levetta del connettore per valvola [5] e inserire l'accessorio

desiderato da **10** a **13** oppure l'inserto **9** nel connettore per valvola **5**.

● Attivazione della pistola ad aria

1. Avvitare un ugello di estensione **8** alla pistola ad aria compressa **7**.
2. Premere il grilletto a molla **6** per dare inizio all'iniezione d'aria.
3. Rilasciare il grilletto a molla **6** per interrompere l'iniezione d'aria.
4. Una volta terminato il lavoro, staccare il prodotto dal compressore.

NOTA: Staccare prima il tubo dal compressore e rimuovere solo successivamente il tubo di alimentazione dal prodotto. In questo modo si evita che il tubo di alimentazione cominci a girare in maniera incontrollata.

● Manutenzione

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!

Rimuovere assolutamente il prodotto dall'alimentazione ad aria compressa prima di pulirlo.

- Il prodotto non necessita di alcuna particolare manutenzione.

● Pulizia e cura

- Non utilizzare oggetti affilati per la pulizia del prodotto.
- Assicurarsi che non penetrino liquidi all'interno del prodotto. Si potrebbe altrimenti danneggiare il prodotto.
- Pulire regolarmente il prodotto, possibilmente subito dopo ogni lavoro.
- Pulire l'alloggiamento con un panno asciutto.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o

sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo della vostra richiesta, attenersi alle istruzioni di seguito riportate:

- o per qualunque richiesta conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 497019_2504) come prova di acquisto.
- o il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa presente sul prodotto, inciso su di esso, riportato sulla copertina delle istruzioni (in basso a sinistra) o sull'adesivo posizionato sul lato posteriore o inferiore del prodotto.
- o se si dovessero presentare errori di funzionamento o altri difetti, contattare dapprima il reparto di assistenza di seguito riportato, telefonicamente, o per e-mail.
- o è possibile inviare gratuitamente il prodotto difettoso all'indirizzo dell'assistenza clienti comunicato, allegando la

ricevuta d'acquisto (scontrino) e indicando il tipo di difetto e il momento in cui tale difetto è comparso.



Su parkside-diy.com potete visionare e scaricare queste istruzioni e molti altri manuali. Facendo la scansione del codice QR si accede direttamente a parkside-diy.com. Scegliere il proprio paese e attraverso il motore di ricerca cercare le istruzioni per l'uso. Inserendo il codice dell'articolo (IAN) 497019_2504 si accede alle istruzioni per l'uso del proprio articolo.

● Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800172663
Modulo di contatto sul sito
parkside-diy.com
IAN 497019_2504

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 563601
Modulo di contatto sul sito
parkside-diy.com
IAN 497019_2504

MT Assistenza Malta

Tel.: 80065168
Modulo di contatto sul sito
parkside-diy.com
IAN 497019_2504



● Dichiarazione di conformità UE

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE (N. 497019_2504)

IAN: 497019_2504
Identificazione del prodotto: "PARKSIDE" Set accessori per compressore
Numero di modello: HG04394

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

Direttiva 2006/42/CE

Riferimento alle pertinenti norme armonizzate o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità:

N° / Parti

Direttiva 2006/42/CE

EN 1953:2013

Depositario della documentazione tecnica: OWIM GmbH & Co.KG

Firmato a nome e per conto di:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germania

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore.

Traduzione della dichiarazione di conformità originale

Neckarsulm

Luogo

04.07.2025

Data










ppa. Jens Buchheim

Firmatario autorizzato


ppa. Dr. Thorsten Maier


Firmatario autorizzato

Legenda dos pictogramas utilizados	Página 49
Introdução	Página 49
Utilização correta.....	Página 49
Descrição das peças.....	Página 49
Dados técnicos.....	Página 50
Material fornecido.....	Página 50
Indicações de segurança	Página 50
Utilização	Página 51
Antes da colocação em funcionamento.....	Página 51
Colocação em funcionamento do aparelho de medição de preenchimento do pneu.....	Página 51
Utilização dos acessórios.....	Página 51
Colocação em funcionamento da pistola de purga.....	Página 51
Manutenção	Página 52
Limpeza e conservação	Página 52
Eliminação	Página 52
Garantia	Página 52
Procedimento no caso de ativação da garantia.....	Página 53
Assistência técnica.....	Página 53
Declaração de Conformidade UE	Página 54

Legenda dos pictogramas utilizados			
	Ler o manual de operação!		Usar proteção para os olhos.
	Utilize proteção auditiva.		Utilize uma máscara de proteção contra poeiras.
	Utilize luvas de proteção.		Eliminar a embalagem e o produto de forma ecológica!
	A marcação CE indica a conformidade com diretivas relevantes da UE aplicáveis a este produto.		Indicações de segurança Instruções de manuseio

Conjunto de acessórios para ar comprimido

● Introdução

 Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. Familiarize-se com o aparelho antes da primeira colocação em funcionamento. Para tal, leia atentamente este manual de instruções e as indicações de segurança. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Armazene este manual em um lugar seguro. Se entregar este produto a terceiros, entregue também todos os documentos.

● Utilização correta

A bomba para pneu de ar comprimido serve para encher pneus de bicicleta, bolas, colchões de ar, botes insufláveis etc. A pistola de purga para ar comprimido serve para a limpeza e purga de objectos e de pontos de difícil acesso. Utilize este artigo da forma que é descrita e apenas para as finalidades indicadas. O produto destina-se apenas ao uso privado e não comercial. Qualquer uso que difira da utilização prevista é proibido e

é potencialmente perigoso. Danos resultantes de não observar as indicações ou de uso inadequado não estão cobertos pela garantia e não são da responsabilidade do fabricante. É nomeadamente proibido o uso de discos de corte ou de lixar.

● Descrição das peças

Depois de desembalar o aparelho, verifique sempre o material fornecido quanto à sua integridade e se o produto se encontra em perfeitas condições. Não utilize o produto se este possuir defeito.

- 1 Manómetro
- 2 Aparelho de medição e enchimento de ar comprimido
- 3 Válvula de purga
- 4 Bocal de encaixe
- 5 Mangueira com conector de válvula reto
- 6 Gatilho
- 7 Pistola de purga para ar comprimido
- 8 Bico de prolongamento

Acessórios:

- 9 Adaptador para 14, 15, 16
- 10 Bico de encher bolas
- 11 Adaptador universal para válvulas com um Ø interior de aprox. 9mm

- 12 Adaptador universal para válvulas com um \varnothing interior de aprox. 6mm
- 13 Adaptador de válvulas p.ex. válvulas para pneus de bicicletas
- 14 Adaptador universal para válvulas com um \varnothing interior de aprox. 8mm
- 15 Adaptador para válvulas roscadas p. ex. de barcos insufláveis
- 16 Adaptador para válvulas de purga

● Dados técnicos

Pressão de funcionamento:	máx. 8bar
Qualidade do ar comprimido:	purgado, sem óleo e sem condensação
Fluxo de volume:	Bomba para pneu: 40–70l/min Pistola de ar: 70–130l/min
Nível sonoro avaliação A (L_{pA}):	Bomba para pneu: 84dB(A) Pistola para ar comprimido: 87,7 dB(A)
Nível de potência acústica A (L_{WA}):	Bomba de ar: 95dB(A) Pistola para ar comprimido: 98,7 dB(A)
Margem de erro:	K = 3dB(A)
Valores de medição determinados segundo EN 14462 (EN1953:2013).	


● Material fornecido


- 1 Aparelho de medição e enchimento de ar comprimido
- 1 Pistola de purga para ar comprimido
- 2 Bicos de prolongamento
- 1 Conjunto de adaptador (8 peças)
- 1 Manual de instruções



Indicações de segurança

GUARDE TODAS AS INDICAÇÕES DE SEGURANÇA E INSTRUÇÕES PARA CONSULTA FUTURA!

- 

AVISO! PERIGO DE MORTE E DE ACIDENTES PARA BEBÉS E CRIANÇAS!
Nunca deixe as crianças sem supervisão com o material de embalagem. Existe perigo de asfixia devido ao material da embalagem. As crianças subestimam frequentemente os perigos. Mantenha as crianças sempre afastadas do produto. Não é um brinquedo.
- AVISO!** Quando são usadas ferramentas com ar comprimido regras básicas de segurança devem ser observadas para excluir riscos de fogo, choque eléctrico e ferimento de pessoas. Por favor leia este manual de instruções antes da primeira utilização e conserve-o bem. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos ou ferimentos corporais provocados por uma utilização não apropriada deste manual de instruções.
- AVISO!** Os perigos indicados são previsíveis para o uso geral de produtos de mão. Além disso o utilizador tem de julgar possíveis riscos que possam surgir com base nos usos específicos.
- AVISO! PERIGO DE FERIMENTO!**
Antes de mudar as ferramentas, programar ou executar trabalhos de manutenção, interrompa a alimentação de ar comprimido.
- 

PERIGO DE EXPLOÇÃO! Não utilize gasolina nem outros líquidos inflamáveis para limpeza do produto! Vapores residuais no interior do produto podem inflamar-se e causar a explosão do produto. Não trabalhe com o produto em zonas potencialmente explosivas, onde se encontrem líquidos, gases ou pós inflamáveis. Não trabalhe em materiais potencialmente ou facilmente inflamáveis ou explosivos.

- As indicações de segurança relativamente a riscos diversos devem ser lidas e compreendidas antes de aplicar, usar, reparar ou manter ou executar troca de acessórios tal como antes de trabalhos executados próximos do aparelho de medição e enchimento de ar comprimido. Caso contrário isto pode causar ferimentos graves.
- O produto deve ser usado, instalado, preparado exclusivamente por pessoal qualificado e treinado.
- Não alterar o produto. Alterações podem reduzir a eficácia de medidas de segurança e aumentar o risco dos utilizadores.
- O produto deve ser regularmente mantido para verificar que todos as instruções/ avisos de segurança para ferramentas de ar comprimido, valores de medição e especificações como p.ex. as rotações ou a pressão nominal estejam legíveis no produto. O utilizador deve contactar o fabricante para solicitar novas etiquetas se necessário.
- Não sobrecarregue o produto.



Jamais use hidrogénio, oxigénio, dióxido de carbono ou outro gás engarrafado como fonte de energia. deste produto porque isso pode levar a explosão e ferimentos graves.



PERIGO! Mantenha as mãos afastadas e outros membros afastados de partes rotativas.

Caso contrário existe perigo de ferimentos.

● Utilização

● Antes da colocação em funcionamento

AVISO: O produto só pode ser utilizado com ar comprimido purgado, sem condensação ou óleo.

A pressão máxima de funcionamento de 8 bar no produto não pode ser ultrapassada.

AVISO: Para que possa regular o ar comprimido, a fonte de ar comprimido tem de estar equipada com um redutor de pressão.

- Ligue o produto a uma fonte de ar comprimido adequada, ao conectar o acoplamento rápido da mangueira de alimentação com um bocal de encaixe [4] ao produto. O bloqueio sucede automaticamente.

● Colocação em funcionamento do aparelho de medição de preenchimento do pneu


1. Encaixe o conector de válvula [5] na válvula.
2. Prima o gatilho [6] para iniciar a alimentação de ar.
3. Solte o gatilho [6] para parar a alimentação de ar. Leia a pressão de enchimento no manómetro [1].
4. Caso esteja muito ar (pressão muito elevada) no objecto de enchimento: prima a válvula de purga [3] para retirar ar.
5. Prima a alavanca do conector de válvula [5] para baixo e retire o conector de válvula [5] da válvula.
6. Desligue o produto após o trabalho do compressor.

● Utilização dos acessórios

- Prima a alavanca do conector de válvulas [5] e encaixe o acessório pretendido [10] até [13] ou o adaptador [9] no conector de válvula [5].

● Colocação em funcionamento da pistola de purga

1. Aparafuse um bico de prolongamento [8] na pistola de purga para ar comprimido [7].
2. Prima o gatilho [6] para iniciar a alimentação de ar.

3. Solte o gatilho  para parar a alimentação de ar.
4. Desligue o produto após o trabalho do compressor.

AVISO: Em primeiro lugar solte a mangueira do compressor e retire só depois a mangueira de alimentação do produto. Deste modo, evita que o tubo de alimentação rodopie descontroladamente.

● Manutenção

AVISO! PERIGO DE FERIMENTO!

Desligue sempre o produto da alimentação de ar comprimido, antes da limpeza.

- O produto não precisa de manutenção especial.

● Limpeza e conservação

- Não utilize objectos afiados para limpar o produto.
- Não devem entrar líquidos para o interior do produto. Caso contrário, o artigo poderá ficar danificado.
- Limpe o produto regularmente, idealmente sempre depois do trabalho.
- Limpe a caixa com um pano seco.

● Eliminação

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.

As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



O produto, incluindo os acessórios e materiais de embalagem, são recicláveis e estão

sujeitos a uma responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os separadamente, seguindo as informações-tri (informações de triagem) ilustradas, para um melhor tratamento dos resíduos. O logotipo Triman somente vale para a França.

● Garantia

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis

(por ex., baterias, baterias recarregáveis, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobrem danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

● Procedimento no caso de ativação da garantia

De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações:

- o Para qualquer esclarecimento, é favor ter à mão o recibo e o número do artigo (IAN 497019_2504) como prova de compra.
- o Para obter o número de artigo, consulte a placa de identificação do produto, uma gravação no produto, a página de título das instruções (em baixo à esquerda) ou o autocolante no verso ou na parte inferior do produto.
- o Se ocorrerem falhas de funcionamento ou outros defeitos, contactar primeiro o serviço de assistência técnica abaixo indicado, por telefone ou por correio eletrónico.
- o O produto considerado defeituoso pode então ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço que lhe foi fornecido, juntando a prova de compra (recibo) e indicando o tipo de defeito e a data em que o mesmo ocorreu.

o



Pode ver e descarregar estes e muitos outros manuais em parkside-diy.com. Este código QR levá-lo-á diretamente para parkside-diy.com. Selecione o seu país e utilize a máscara de pesquisa para procurar as instruções de funcionamento. Introduzir o número do artigo (IAN) 497019_2504 para aceder às instruções de funcionamento do seu artigo.

● Assistência técnica

Ⓟ Serviço Portugal

Tel.: 800849131

Formulário de contacto em
parkside-diy.com

IAN 497019_2504



● Declaração de Conformidade UE

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE (N°. 497019_2504)

IAN: 497019_2504
Identificação do produto: "PARKSIDE" Conjunto de acessórios para ar comprimido
Número do Modelo: HG04394

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

Diretiva 2006/42/CE

Referências às normas harmonizadas aplicáveis ou às outras especificações técnicas em relação às quais é declarada a conformidade:

N ° / Peças

Diretiva 2006/42/CE

EN 1953:2013

Detentor da documentação técnica: OWIM GmbH & Co.KG

Assinado por e em nome de:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Alemanha

Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Tradução da original declaração de conformidade

Neckarsulm

Lugar

04.07.2025

Data

ppa. Jens Buchheim

Signatário autorizado

ppa. Dr. Thorsten Maier

Signatário autorizado

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG04394
Version: 10/2025

Last Information Update · Stand der
Informationen · Version des informations
Stand van de informatie · Versione delle
informazioni · Estado de las informaciones
Estado das informações: 07/2025
Ident.-No.: HG04394072025-1

IAN 497019_2504

